

اللغة الكردية للطلبة العرب

الفصل الاول - الأملاء

د. وريا عمر امين

جامعه بغداد □ كليه تربيه ابن رشد

نظام الكتابة باللغة الكردية

الفباء اللغة الكردية

تمارين صوتية لجميع الحروف الصامتة مع جميع الحركات

تمارين على حروف الحركات

تمارين على مقاطع مع حرف الـ (و)

تمارين على الحروف الصامتة الغير موجودة في اللغة العربية

كتابة الكلمات العربية بإملاء اللغة الكردية

تمارين على الحروف الصامتة الغير موجودة في اللغة العربية

تمارين عامة على الإملاء و الكتابة باللغة الكردية

نظام الكتابة باللغة الكردية

تكتب اللغة الكردية بـ (ألفباء) اللغة العربية. ولما كانت اللغة تان تختل فان في نظامها ما الصوتي لذا أجريت بعض التغيرات والاضافات على بعض الحروف لينسجم مع النظام الصوتي للغة الكردية وذلك بوضع علامات أو نقاط على بعض الحروف لتمثل اصواتاً لا وجود لها في اللغة العربية الفصحى، وهي:

پ	P	پاك	نظيف
چ	Ch	چاو	عين
ڤ	V	ڤيان	محبة
گ	G	گا	بقرة
ژ	Zh	ژن	أمرأة
ۆ	o	تۆ	أنت
ل	لام مفخمة	دل	قلب
پ	راء مفخمة	پاز	نجوى

الفباء اللغة الكردية

يتكون الفباء اللغة الكردية من (٣٦) حرفاً. (٧) منها حركات و (٢٩) صامتة مرتبة كما يلي:

أ ب پ ت ج چ ح خ د ر پ ژ ژ س ش ع غ ف ق ك گ ل ل م ن ه و و و ی ی

تكتب اللغة الكردية كما تلفظ. لا يستعمل في نظام كتابة اللغة الكردية حركات (الفتحة - الضمة - الكسرة) فكل حركة تمثل بحرف مستقل.

الحركات	يقابله في العربية	مثال من العربية	كتابته بالكردی
ا ألف الممدودة	باب	باب	باب

هـ - هـ	الفتحة	وجد	وهجه ده
و	الضمة	کرد	كورد
وو	و	حدود	حدوود
ۆ	O	(يۆم)	چۆن
ى	ي	نيل	نيل
ئى	e	(زئين)	زئى

هذا الجدول تمارين صوتية لجميع الحروف الصامتة مع جميع الحركات:

الصوامت	الحركات					
	ا	هـ - هـ	و	وو	ۆ	ى
ئ	ئا	ئه	ئو	ئوو	ئۆ	ئى
ب	با	به	بو	بوو	بۆ	بى
پ	پا	په	پو	پوو	پۆ	پى
ت	تا	ته	تو	توو	تۆ	تى
ج	جا	جه	جو	جوو	جۆ	جى
چ	چا	چه	چو	چوو	چۆ	چى
ح	حا	حه	حو	حوو	حوۆ	حى
خ	خا	خه	خو	خوو	خۆ	خى
د	دا	ده	دو	دوو	دۆ	دى
ر	را	ره	رو	روو	رۆ	رى
پ	پا	په	پو	پوو	پۆ	پى
ز	زا	زه	زو	زوو	زۆ	زى
ژ	ژا	ژه	ژو	ژوو	ژۆ	ژى
س	سا	سه	سو	سوو	سۆ	سى
ش	شا	شه	شو	شوو	شۆ	شى
ع	عا	عه	عو	عوو	عوۆ	عى
غ	غا	غه	غو	غوو	غوۆ	غى
ف	فا	فه	فو	فوو	فوۆ	فى
ڤ	ڤا	ڤه	ڤو	ڤوو	ڤۆ	ڤى
ق	قا	قه	قو	قوو	قۆ	قى

ک	کا	که	کو	کۆ	کی	کئی
گ	گا	گه	گو	گۆ	گی	گئی
ل	لا	له	لو	لۆ	لی	لئی
ل	لا	له	لو	لۆ	لی	لئی
م	ما	مه	مو	مۆ	می	مئی
ن	نا	نه	نو	نۆ	نی	نئی
ه	ها	هه	هو	هۆ	هی	هئی
و	وا	وه	-	-	وی	وئی
ی	یا	یه	یو	یۆ	یی	یئی

تمارین علی حروف الحركات

پامیٔنان له باره ی بزویٔنه کانه وه

أحفظ جميع الكلمات لفظا ومعنا و وتمرن علی کتابتها

هه موو ئه م وشانه به وتن واتا و نووسینه وه له بهرکه .

(ا) یقابل الف (المدة) فی اللغة العربیة کما فی (سماء . کان . اداب)

باران	مطر	رزگار	نجاه	ئاههنگ	حفلة
شار	مدينة	ئاسمان	سماء	دهرگا	باب
خانوو	بيت	چیا	جبل	دهرمان	دواو
روبار	ساقية	ساوار	برغل	یارى	لعب
بازار	سوق	دار	شجرة	به هار	ربيع
ئاواز	لحن	ژیان	حياة	شوان	راعي

أذا بدأت الكلمة بحرف (حركة) تظهر معها الهمزة:

بزؤنه کان الحركات	سه ره تاي وشه بداية الكلمة	نموونه مثال	واتا المعنى
ا	ئا	ئاسمان	سماء

هـ	ئه	ئه مه	هذا
و	ئو	ئوميد	أمنية
وو	ئوو	—	—
ۆ	ئۆ	ئوبال	خطيئة
ى	ئى	ئيمرۆ	اليوم
ئ	ئى	ئيره	هنا

(هـ - هـ) يقابل الفتحة العربية كما في (سمكة . ذهب)

وهره	تعال	هيالكه	بيض	ئهرز	ارض
سهر	رأس	ههله	غلط	لاپه په	صفحة
دهست	يد	چه په	يسار	په نجه	اصبع
زهره	اصفر	مهست	ثمل	په نير	جبن
ئاسۆ	أفق	گهل	شعب	مهل	طير
په رده	ستارة	چه پله	تصفیق	سهوز	اخضر

(و) يقابل حركة الضمة العربية كما في (كل - سبل)

كورد	كُرد	كول	غير حاد	دوژمن	عدو
كورت	قصير	توند	قوى	گوند	قريه
گول	ورده	ئوميد	امل	گوتن	قول
كوپ	ولد	دوپ	دُر	هوپ	دايخ
قوپ	طين	نوستن	نوم	ئهنگوست	اصبع
سوپاس	شكراً	كوشتن	قتل	گوش	كيس

(وو) يقابل (واو) العربية كما في (زهور - عمود - حدود)

قوول	عميق	زوو	مبكر	ئاروو	خيار
دوور	بعيد	توو	تكي	ئەستوور	سميك
سنوور	حدود	زيندوو	حي	دهروون	ضمير
پوور	عمة	مردوو	ميت	خانوو	بيت
بوو	اصبح	توور	فجل	پوون	صافي
چوو	ذهب	پاروو	لقمة	پووش	قش

(ۆ ۇ) كما في (شلون - يوم) العامية العربية.

نۆر	كثير	جۆ	شعير	جۆر	نوع
تۆ	انت	دۆشاو	دبس	دۆل	وداي
بۆ	لماذا	هۆش	وعى	پۆل	صف
خۆر	شمس	پشكۆ	جمره	بۆن	ريحة
نۆ	تسعة	لۆكه	قطن	گۆم	مستنقع
پۆژ	يوم	چرۆ	برعم	ئاسۆ	افق

(ى) يقابل (ياء) اللغة العربية كما في (لهيب . كبير . سامي)

كليلى	مفتاح	پيس	وسخ	تين	قوة
يارى	لعب	ئيش	عمل	سى	ثلاثون
بىر	فكر	گوريس	حبل	هه نجير	تين
شين	ازرق	سيس	ذابل	سير	ثوم
تين	قوة	هاوين	صيف	قوتابى	طالب
ماسى	سمك	كانى	منبع	زهمين	ارض

(ى) كما في (وین - زين - بعدین) العامية العربية

زى	نهر	ترى	عنب	دۆينى	امس
----	-----	-----	-----	-------	-----

دئ	قرية	سيو	تفاح	ئيواره	مساء
مئ	أنثى	خوئن	دم	ديپر	سطر
شير	أسد	كيو	جبل	سيبهر	ظل
رئ	طريق	شوئن	مكان	هاورئ	صدق
سئ	ثلاثة	نوء	جديد	پيگا	طريق

تمارين على الحروف الصامتة الغير موجودة في اللغة العربية

(پ - p)

پئ	قدم	پيس	وسخ	پرد	جسر
پياو	رجل	سپي	ايبض	پشت	ظهر
پوول	طابع	پهنير	جين	پهست	كئيب
پاره	نقود	پهري	ملاكة	پايز	خريف
پهت	حبل	كپ	هاديء	پياز	بصل
په نچه ره	شباك	پيئنج	خمسة	پووش	قش

(چ - ch) كما في كلمه (چاي - بمعنى شاي) العاميه

چاو	عين	چهند	كم	چيا	جبل
چاك	جيد	چاكه	احسان	چوك	ركبة
چاپ	طبع	چوار	أربعة	سووچ	زاوية
چون	كيف	چاره	علاج	سووك	خفيف
چی	ماذا	چنار	صفصاف	چه پله	تصفیق
پرچ	شعر	چيا	جبل	چی	ماذا
چيمهن	حديقة	چرو	برعم	چهوت	اعوج

(گ - g) كما في كلمة (God) الانكليزية

گول	وردة	دهنگ	صوت	گوم	مستنقع
-----	------	------	-----	-----	--------

پهگ	جذر	گومان	شك	گه پهك	محلة
گیان	روح	گهش	مشع	گل	تراب
گیا	حشیش	ئاگر	نار	گهشت	رحلة
گولله	طلقة	گه نم	حنطة	گوتن	قول
پهنگ	لون	گوپ	قبر	گوشت	لحم

(ل) الرقيقة كما في (كلام - سليم - علم)

كليل	مفتاح	ليو	شفة	ليف	لحاف
لوکه	قطن	چل	اربعين	لهش	جسم
لاو	شاب	مل	رقبة	لار	مائل
له	في	هيلكه	بيض	ته لار	قصر
په لك	ورق	لووت	انف	هيلانه	عش
لووتكه	قمة	لاواز	ضعيف	چل	اربعون

(لا) اللام المفخمة كما في كلمة (الله)

گول	وردة	خول	تراب	چال	حفرة
دل	قلب	دول	وادي	خه لوز	فحم
سال	سنة	چلك	وساخة	قه لا	قلعة
بال	جناح	گول	الورد	چل	غصن
منال	طفل	كالهك	بطيخ	مهله	غلط
سه هول	ثلج	مهلم	بخار	چه پله	تصفیق

(ر) الراء الرقيقة كما في كلمة (ريف - برد - كريم)

سهر	رأس	چرو	برعم	خور	شمس
-----	-----	-----	------	-----	-----

پرد	جسر	چاره	علاج	دهرگا	باب
درؤ	كذب	بهرد	حجر	شيرين	حلو
دار	حطب	سوور	احمر	كورت	قصير
درهخت	شجرة	ميروو	نملة	ئهستيره	نجمة
چار	اربعة	گرئ	عقدة	مؤر	بنفسجي

(پ) (الراء المفخمة كما في كلمة (حر - كرامة - حرام) العربية

پاو	صيد	كه پ	اطرش	پر	مملوء
پؤژ	يوم	مه پ	غنم	درك	شوكة
پاست	عدل	ئيمړو	اليوم	پاپوړ	باخرة
پوو	وجه	لاپهړه	صفحة	لاپهړه	صفحة
پهنگ	لون	برين	قطع	گر	لهيب
پهش	اسود	كوپ	ولد	بروا	ايمان

(ف - V) (كما في كلمة (TV) الانكليزية

فيان	محبه	گفه	حفيف	هيئي	أمل
مه قال	رفيق	ئهقين	عشق	فيان	محبه
تافگه	شلال	گوڤار	مجله	سولاڤ	شلال

تمارين على مقاطع مع الحرف (و)

ويّ we

شوین	مكان	دهمه ويّ	اريد	نالويّ	لاينسجم
خوين	دم	ويّل	تائه	دهخه ويّ	ينام
جوين	مسبة	باويشك	تثاؤب	دهكه ويّ	يقع

داوین	ذیال	ههوین	خمیره	دهنوئ	ینام
ویران	خراب	دوینئ	أمس	دهوهرین	یذبلون
رهوین	مزیل	دهپشکوین	یتبرعمون	دهسووریمهوه	ادور
خاوین	نظیف	دهتاوینتهوه	یذوب	نوئ	جدید
شهوئ	لیلا	دهلاوینتهوه	یلولی	ویژه	أدب
ئهوئ	هناك	ویرانه	خرابة	نوینهر	ممثل
سویند	قسم	خویندن	قراءة	توئكل	قشرة
توینهر	باحث	لهوئ	هناك	خوینهر	قاریء
خویندهوار	یقرأ ویکتب	شوینتهوار	اثار	بنوین	حركة
بنوینهر	محرك	خه م پهوین	مزیل الهم	توئژ	قشطة
وینه	صورة	ئاوینته	مراة	پهراوینز	حاشية
خوئ	ملح	دروینته	حصاد	خوئری	شخص تافه

وی Wi:

هاوین	صیف	ویستراو	مطلوب	مراوی	بطة
لاوین	اسم	ئهوین	عشق	زهوی	ارض
شهوین	لیلی	بهراوین	امام الاعین	سووتاوین	محروقین
پهروین	اسم	ئهویندار	عاشق	ویستن	ارادة
بی خهوین	یقظانین	کیوی	جبلی	ترساوین	خائفین
پئوی	ثعلب	نوی	واطیء	کهوی	الیف

وا wa:

وا	هكذا	پهوان	صاف	کوان	این انتم
جوان	جميل	ژیلوان	اسم جبل	پاوان	مرعی
شوان	راعي	ئهوان	هم	گاوان	جمسي
خوان	سفرة	لوان	انسجام	مهلهوان	سباح
تاوان	جريمة	دوان	تکلم	پاسهوان	حارس
لاوانهوه	انتخاب	دوازه	اثنا عشر	شپروان	راعي الاسود
دوازه	اثنا عشر	ژوان	موعد	وانه	درس
بپوا	ثقة	ساوار	برغل	پهروانه	مروحة

خو	الله	سوار	فارس	دوانه	توام
دارهوان	حطاب	ئاشهوان	طاحوني	شهوانه	ليليا
شاخهوان	جبلې	نانهوا	خباز	پالنهوان	بطل
واتا	معنى	خويندهوار	قاريء	شوينهوار	اثار
هاوار	صياح	وازی	لعب	واق	عقل
دژوار	معاكس	بروا	ايمان	توانهوه	ذوبان
پوان	نمو	چوار	اربعة	خوار	اعوج
سيروان	اسم لنهر	لاوان	شباب	پشتيوان	مساند

وه wa

وهره	تعال	لهوهر	مرعى	دادپهروهر	عادل
چهوهندهر	شوندر	وهرز	فصل	بهختهوهر	سعید
كهوهر	كراث	وهخت	وقت	باوهپ	ايمان
دادوهر	حاکم	ههلوهرين	ذبول	پهلهوهر	طير
پوهك	نبات	كاوه	اسم	كراوه	مفتوح
وهشت	نسیم	وهرين	تساقط	ههلوهرشان	تفتق
وهشانهوه	رهم	گهپانهوه	رجوع	دروونهوه	حصاد
لاوانهوه	نحيب	تاوانهوه	ذوبان	وهريزيپ	فلاح
دهوهن	احراش	شكاوه	مكسور	ترشاوه	متحمض
سهرچاوه	منبع	ئه م كلاوه	هذه القبة	بهناوه	ذا شهرة
ئاژاوه	شغب	كهژاوه	موكب	شهقلاوه	شقلاوة

او a:w

چاو	عين	پووخواو	منهدم	لاو	شاب
برژاو	مشوي	تهواو	كامل	داو	خيپ
ئاو	ماء	خاو	خامل	خوناو	ندى
ناو	اسم	هاوپي	صديق	بهدناو	سيء السمعة
ناودار	مشهور	پلاو	تمن	لاولاو	وردة
لافاو	فيضان	ههناو	احشاء	كلاو	قبعة

پاراو	ماء منعش	تالاو	زقوم	گهرداو	دوامه
خويناو	دموي	به تاو	بقوة	شالاو	هجوم
سهرچاو	على العين	دراو	نقود	لاولاو	ورد متسلق
کولاو	ماء ورد	گلاو	نجس	هه ژاو	مهوروز

يو i:w

زيو	فضة	هه تيو	يتيم	په پيو	منفلت
پزيو	متدمر	شيو	طبخ	گه نيو	متعفن
ئه وديو	الجانب الاخر	ديو	جانب	گيو	بطل
نيو	نصف	په سيو	زكام	به زيو	منهزم

يو ew

ليو	شفة	بزيو	حرك	شيو	وادي
سيو	تقاح	په شيو	متخربط	پاليو	ترشيح
ديو	جني	ميو	ورق العنب	كيو	جبل
نيو	بين	پارشيو	سحور	خيو	صاحب

كتابة الكلمات العربية بـإملاء اللغة الكردية

اللغتان الكردية و العربية تختلفان اختلافا جذريا في نظامهما الصوتي و الصرفي و النحوي. فهناك أصوات في اللغة العربية التي لا وجود لها في اللغة الكردية مثل (ث - ذ - ظ - ض - ط - ص). و نظرا لتأثر اللغتين ببعضهما دخلت عدد كبير من الكلمات العربية إلى اللغة الكردية و ذابت في النظام الصوتي للغة الكردية. فمثلا أ ل (ذ - ظ - ض) تلفظ و تكتب (ز). و (ث - ص) تلفظ و تكتب ك (س) و (ط) ك (ت). و كما موضح في الجدول:

العربية	الكردية	کتابتھا بالعربية	کتابتھا بالكردية
ظ	ز	ظلم - ظهر - عظیم	زولم - زوهر - عهزیم
ض	ز	راضي - ضرر - ضمير	رازی □ زهرهه - زهمیر
ط	ت	طيارة - طير - طوفان	تهیاره □ تهیر - توفان
ث	س	كوثر - أثير - ثوم	كهوسهه □ ئهسير - سوم
ذ	ز	شذى - ذليل - ذوق	شهزا □ زهليل □ زهوق
ص	س	صبر - بصير - صمد	سهبر - بهسير - سهمهه

أمثلة وتمارين لكتابة كلمات عربية بإملاء اللغة الكردية

(ذ) تكتب وتلفظ (ز)

هَذَا	هَازَا	ذَهَبْ	زِهْ هَهْ بِيْهْ	ذَبَابْ	زَوْبَابْ
-------	--------	--------	------------------	---------	-----------

ذليل	زه ليل	ذكري	زيكړا	ذات	زات
رذاذ	ره زاز	بذور	بزور	ذنب	زيئب
ذمة	زيممه	حذر	حه زهر	لذيد	له زيز
ذلك	زاليكه	ذوبان	زه وه بان	ذنب	زه نب
ذرة	زه رره	رث	په س	ذات	زات
تبذير	ته بزيړ	ذيقار	زيقار	عذاب	عه زاب

(ث) تكتب وتلفظ (س)

ثمر	سه مهړ	تتاؤب	ته سائوب	خبث	خوبس
ثمين	سه مين	ثناء	سه نا	خنثي	خونسا
ثورة	سه وره	ثقليل	سه قيل	كوثر	كه وسهر
كثير	كه سير	ثقافة	سه قافه	مثل	ميسل
ثبات	سه بات	ثلاثة	سه لاسه	كلثوم	كه لسووم
نثر	نه سر	جراثيم	جه راسيم	مثنى	موسه ننا
عثر	عه سه ره	مثنى	موسه ننا	اثير	ئه سير
ثقة	سيقه	كراث	كورراس	ثعلب	سه عله ب

(ظ - ض) تكتب و تلفظ (ز)

ظهر	زه هره	عظم	عه زم	هضم	هه زم
ظابط	زابيت	عريض	عه ريز	مضر	موزير
قيظ	قه يز	ضمير	زه مير	ضيف	زه عيف
عظيم	عه زيم	ارض	ئه رز	قرض	قه رز
عريضة	عه ريزه	ضياء	زيا	ضلع	زلع
ضرغام	زرغام	بضاعة	بيزاعه	بعوض	به عوز
ضائع	زائيع	مضمد	موزه مميد	كاظم	كازم

كازميه	تخفيض	تهخفيز	حاضر	حازر
ضريبة	منضدة	مينزده	حامض	حاميز

(ط) تكتب وتلفظ (ت)

قطار	قيتار	طابور	تابور	بطاظة	په تاته
طير	تهير	خيظ	خهيت	سطور	ستور
بط	بهت	ماطور	ماتوپ	شط	شەت
خطوط	ختوت	شباط	شوبات	طيارة	ته ياره
حائط	حائيت	طماطة	ته ماته	طائف	تائيف
طارق	تاريق	طاعون	تاعون	طبقة	ته بهقه
طبيعة	ته بيعة	مطر	مه تهر	حطب	حه ته ب

(ص) تكتب وتلفظ (س)

صبر	سه بر	قصير	قه سير	قصر	قه سر
بصرة	به سره	قصور	قسور	رصيف	ره سيف
صباح	سه باح	أصلع	ئه سلع	نصر	نه سر
صوندة	سونده	صدر	سه در	بصيص	به سيس
حصه	حيسسه	صحة	سيحه	وصية	وه سييه
حصانة	حه سانه	صحو	سه حو	صحيح	سه حيح
حصير	حه سير	حصان	حيسان	قفص	قه فهس
حصو	حه سوو	صقر	سه قه پ	صابون	سابون

في حالة الشدة و الحروف الشمسية تكتب الحرف مرتين بإملاء اللغة الكردية

شدة	شه دده	السماء	ئه سسه مائو	لما	له مما
ملة	ميلله	الذهب	اززه هه بو	أمة	ئوممه
مسلة	مه سه لله	ذلة	زيلله	وزة	وه ززه
مرة	مه پره	ذرة	زه پره	الطير	ئه تته يرو
منة	ميننه	رن	ره ننه	حن	حه ننه

شن	شه‌ننه	ان	ئیننه	مجرة	مه‌جه‌پره
الزمان	ئه‌رومانو	موده	مه‌وه‌دده	محلة	مه‌حه‌لله
محبة	مه‌حه‌ببه	کنا	کوننا	تمنى	ته‌مه‌ننا

تمارين عامة على الإملاء و الكتابة باللغة الكردية

ئيمپۆ شه‌ممه‌يه .يه‌که‌م رۆژى حه‌فته‌يه . ئیستا پاييزه . که‌ش و هه‌وا فينکه . ناوه ناوه با هه‌لیده‌کات .تۆز و خۆل ئاسمان ده‌پۆشى . دواى ماوه‌يێک زستان دادى . ئه‌وسا سه‌رما ده‌بى و باران ده‌بارى .

کۆنيينه‌کان □ بۆ سه‌دان هه‌زار ساليش وایان ده‌زانى که ئه‌رز ته‌ختيکى پان و به‌رينه به زى ئوقيانۆس ده‌ور دراوه . که‌س نازانى کى بوو ئه‌و مه‌زنه‌ى بۆ يه‌که‌م جار ويراى و ووتى (خه‌لکينه ئه‌م ئه‌رزه‌ى ئيمه ته‌خت نييه و وه‌ک تۆپ خپه)

دیمه‌نى به‌يانى

له‌ گه‌ل به‌يانا ... کاتى پۆژ هه‌لدى
گزنكى ئه‌پژى .. به‌ سه‌ر گوند و دى
ئاسۆ په‌نگاو په‌نگ ئه‌گه‌ شيته‌وه
له‌ که‌ژ و کيوان ... ئه‌وه‌ شيته‌وه
گولاوى شه‌ونم له‌ سه‌ر په‌پى گول

ئەبن بە لالە و ئەتکینە سەر گل
 بالدار ھەلئە فری لق ئەوہ شینئ
 خاکی زیڕین بە خوناو ئەپشینئ
 شنە ی با چووکی مەلان .. خورە ی ئاو
 ئاوازی شادی ئەبەخشن تاو تاو
 لە ھەموو لایێک جوانی ئەبارئ
 کار لە دل ئەکات بەلام چ کاری
 دەروونی شیلوو پوون ئەکاتەوہ
 ئیش و ئازاری شەو ئەباتەوہ

پانتۆلی نوئ

پۆژی پانتۆلیکم کپی کہ کردمە بەر بینیم شەش سانتیم درێژە . دایکم و ھەردوو
 خوشکەکانم لە ھۆلی مالاوہ پیکەوہ دانیشتبوون چایان دەخواردەوہ . چوومە لایان و
 وتم ئەم پانتۆلەم کپیوہ شەش سانتیم درێژە بی زەحمەت بۆمی کورت بکەنەوہ...وتیان
 پیروژت بی و سەر چاو . لەسەر قەنەفەکەم دانا .

دوای ئەمە خوشکەکانم دەچن بۆ بازار . دایکم شەش سانتیم کورتی کردەوہ و
 خستیه ھەمان شوین کەمن لیم داناوو..

خوشکەکانم گەرانەوہ ..دوای ماوہییەک خوشکە بچکۆلەکەم چاوی بە پەنتۆلەکە
 کەوت و بیرى ھاتەوہ کە من داوام لى کردبوون شەش سانتیم کورتی بکەنەوہ بریدیە
 ژووری خۆی و شەش سانتیمی لى برى و ھینایەوہ ھەمان شوینی خۆی .
 دوای ماوہییەک خوشکی گەورەم چاوی بە پەنتۆلەکە کەوت و بریدیە ژووری خۆی
 ئەویش شەش سانتیمی لى برى ..

پۆژی دوایی بەیانییەکەى کە پەنتۆلەکەم لەبەر کرد گەیشتە چۆکم .. سەپم سورما و
 بە پەنتۆلەکەوہ چوومە لایان و لیم پرسین ئەوہ کامەتان وا کورتی کردۆتەوہ ؟ ھەر
 سیک پیکەوہ وتیان من دایانە زرمەى پیکەنین.....

بریا

بریا من و تو جووته مه لی باین
له دارستانا... دور به تهنی باین
دوو گول باین به دهم روباریکه وه
شه پشه پانیمان نه کرد پیکه وه
دوو نه ستیره باین به ئاسمانه وه
تریفه نه پزا به روومانه وه
له کانیاویکا دوو ماسیله باین
له گولشه نیکا دوو په پوله باین
له شیه نیکا دوو جوگه له باین
به رهو ژوانمان زور به په له باین

کی فیل له کی دهکات؟

لادییه ک که ره ی ده هیئا شار و لای به قالی ده یفرۆشت . که ره که ی ده کرد به گونک ،
هر گونکه کیلوییک . به پاره که ی هر له به قاله که خوی شه کر و چا و پیویستییه کانی
تری ده کپی.

روژیکیان ده گونکه که ره ی هیئا و دای به به قاله که و هندی شه کر و چاو که لویه لی
پیویستی لی به پاره که ی کپی و ملی رپی گرت وگه رایه وه .

دوای نه وه ی کابرای لادیی ده رچوو مام به قال بی نه وه ی هیچ مه به ستیکی هه بی ،
گونکیکی خسته سهر ته رازووه که بینی ۹۰۰ گرام بوو . نه وانی تری هه موو کیشا بینی
هه موو هه مان شت . نه بله ق بوو ، زور هه لچوو و له دلی خویدا وتی . هه رگیز نه ده هاته
خه یالم نه م لادییه ساکاره و فیلباز بی . و دیاره نه وه ساله های ساله نه م فیله م لی
دهکات و من پیی نازانم .

جاری داهاتوو که هاته وه ، به قاله که که ره که ی لی وهرگرت و له بهر ده میا خستییه
سهر ته رازووه که و بینی هه ر گونکه ۹۰۰ گرام بوو . رووی تی کرد و به تورپیه وه وتی

ئەو لەكەيەو ئەم فیلە لە من دەكەیت کابرا؟ ئەها سەیر كە هەر گونكە ٩٠٠ گرامە و تۆ
 حیسابی کیلۆم لەگەڵا دەكەیت. هە ی بی ویزدانی حەرامخۆر.
 کابرای لادیی زۆر بە هیمنییەو وەلامی دایەو وتی.. دلت هیچ نەکا دەرەق
 من.. ئیمە بی ویزدان و حەرامخۆر نین.. ئیمە هەژار و كەمدەرامەتین.. کیلوی ئاسنمان
 نییە پی بکیشین .. ئەو کیلۆ شەکرە ی لەتوی دەکپم ، دەیخەمە تایەکی تەرازوو و
 كەرەكە ی پی دەکیشم...
 کابرای بەقال هەموو لەشی بوو بە ئاو...

لەگەلامی و بیرت ئەكەم
 لە دلتام و بۆت ئەسووتیم
 بە قەد مەنگی سەرنجەكەت
 لیت دلتیام و ئەترسیم

پشكۆی سۆزی كوورە ی دلم
 كەوتۆتە بەر بای باوەشین
 كیوەكانی خەمم یەك یەك
 ئەهەژین و هەلئەوەشین

ئاگریكە و تیم بەربوو
 خۆشە بەقەد ئازارەكە ی
 لاڤاویكە و رامئەمالی
 شەپۆلە شیت و هارەكە ی

ماسییکی ناو دەریام و

عهوداللى چۆرپە ئاويىكم
له ناو سەد داوى وورد دام و
خەرىكى داو و راويىكم

داستانى زانست

مىژووى بىر كىرەنە وەى فەلسەفى لە و رۆژە وە دەست پى دەكات كە مەوۆ تىايدا ئەم
پرسىارانەى ئاراستەى خۆى كرد ، من بۆ ھەم ؟ چۆن پەيا بووم ؟ كەى پەيا بووم ؟
سروشە چىيە ؟ چۆن و كەى و بۆ ھەيە ؟
بەم جۆرە بىر كىرەنە وەى دەركاى ئاسۆيەكى بى پايانى مەترسى و سامناكىى لە
بەر دەم كرايە وە ، ئەنجامەكەى داھىنانى ئەفسانە بوو پەناى بداتە بەر بۆ لىكدانە وەى
مەسەلەى بوون و دياردە و رووداوەكانى سروشت . خاويىك بۆ ھەر دياردەيىكى ئەم
سروشە دانرا و ھەر رووداويىك لە ژىر ئارەزوو و ويستى خاويىك رووى دەدا ، سەدان ھەزار
سالىش تىپەرى مەوۆ ھەر لە ناو چوار چىوہى ئەم جۆرە لىكدانە وەى مەسەلەى بوونى
لىك دەدايە وە و خۆى دلىنا دەكرد .
بىر كىرەنە وەى لە سروشت و دياردەكانى لە سەر بىناغەيىكى لۆژىكى و زانستى
دوور لە ئەفسانە و خەياللى پى و پوچ لە سەدەى شەشەمى زايىنى لە گرىك سەرى ھەلدا
.. ئەنجامەكەى گۆرپىنى جۆرى پەيوەندى مەوۆ بە سروشتە وە بوو .
مىژووى راستەقىنەى مەوۆ (بە گشتى) مىژووى بە رەسەندى رادەى بىر كىرەنە وە
و زىاد بوونى زانىارىيەتى دەربارەى نەيىنىيەكانى سروشت . جياوازيى نىوان ئىمىرۆ و
دوینى لە وەدايە ئىمىرۆ زياتر لە دوینى دەزانىن ئەم جياوازييەى مىژووى راستەقىنەى
مەوۆ .

خەلاتى نۆبل

ھەموو سال دەزگاى خەلاتى نۆبل داوا لە سەدان پىسپۆر و زانا و شارەزا و
رىكخراوەكانى زانستى جىھانى دەكات ناوى ئەو كەسانە پيشنيار بكنە كە شايانى
پاداشتى نۆبل . حكومەتان ناوى ئەوانە بەرز دەكەنە وە كە شايانى خەلاتى ئاشتىن .

هه موو سال له م سهر وئو سهری جیهانا به دهیان و له وانه یه به سهدان ناو پیښنیار
بکړین. دهیان لیژنه یی بالای زانستی بی لایه ن له هه موو بواره کانا گفتوگو له سهر
پالیوهره کان ئه که ن و کاره کانیان هه لئه سه نگیښن و به راوردیان ئه که ن تا شایانترینیان
ئه دوزنه وه.

چند چړویه کی دارستانی دلم

من تاریکیم □ تو رووناکییت
من شهوم و تو مانگمی
مه زنیته به سایه ی منه
که له روژا هه لدی گومی

من ده ریا م و تو روخمی
من به تو هه م تو به من هه ی
ببی ئه بم □ نه بم نابی
خوت نامینی له ناوم به ی

به قه د دووریت □ نزیکم لیته
به قه د نزیکیته دووری لیم
سیبه ری توم لیته را ئه که م
لیم رائه که یته که له دووت دیم

من بارانم □ توی هه ور بووم
ئه بمه وه تو □ ئه بیه وه من

نازانين كاممان كاممانين

من له تۆ ون تۆ له من ون

من دره ختم تۆ ره گمی

تۆی سه رچاوه ی بوون و سه وزیم

که چی منم دیار .. تۆ ونی

تۆی له نرمی و من له به رزیم

تۆ ره شه بای من پووشیکم

بۆ کویت بوی بۆ ویم ئه به ی

نه من له تۆ ده رباز ئه بزم

نه تۆ ئه توانی به رمده ی